GMINA OLSZYNA
ul. Wolności 20, 59-830 Olszyna
tel: +48 75 72 12 050 fax: +48 75 72 12 368
e-mail: poczta@olszyna.pl www.olszyna.pl

ZB.271.5.2026

Olszyna, dnia 25.09.2026 r.

dotyczy: *Zaproszenia do złożenia oferty w trybie art. 275 pkt 2 (w trybie podstawowym z możliwością negocjacji) o wartości zamówienia nieprzekraczającej progów unijnych o jakich stanowi art. 3 ustawy z 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j.Dz.U.2026.793 ze zmianami) na ROBOTY BUDOWLANE* ***pn.:*** **„Modernizacja sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Gminy Olszyna".**

Zadanie dofinansowane w ramach działania FENX.09.01 „Odbudowa infrastruktury wodno-ściekowej" priorytetu FENX.09 „Wsparcie obszarów popowodziowych z Funduszu Spójności" Programu Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko 2021-2027.

Na podstawie art. 284 ust. 1, 2 i 6 oraz na podstawie art. 286 ust. 1, 7 i 9 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz.U.2026.793 ze zmianami), Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z odpowiedziami:

Pytanie nr 1:
Dzień dobry, 1. czy zamawiający dopuszcza zastosowanie innych alternatywnych powłok ochronnych dostępnych na rynku do zabezpieczenia zbiorników pompowni oraz tłoczni ścieków niż polimocznik i poliuretan ?

Odpowiedź nr 1:
Zamawiający nie dopuszcza zastosowania innych, alternatywnych powłok ochronnych niż przedstawione w dokumentacji postępowania.

Pytanie nr 2:
Proszę o informacje, jaki system monitoringu GPRS posada obecnie PUK Olszyna, proszę o podanie nazwy producenta oprogramowania oraz czy zamawiający jest w posiadaniu kodu źródłowego oprogramowania do którego należy wpiąć przepompownię, jeśli tak to czy udostępni go wykonawcy w celu umożliwienia wykonania prac. W wypadku brak możliwości udostępnienia kodu źródłowego prosimy też o udzielenie informacji czy Inwestor ustalił z firmą zajmująca się konserwacją systemu monitoringu jednolite dla wszystkich oferentów stawki za rozbudowę systemu?

Odpowiedź nr 2:
PUK Sp. z o. o. w Olszynie posiada licencjonowany monitoring, którego integratorem jest firma HYDRO-PARTNER Sp. z o.o. Zamawiający nie posiada kodu źródłowego oprogramowania. Inwestor nie ustala z integratorem systemu monitoringu stawek za rozbudowę systemu, obowiązek ten spoczywa na profesjonalnym Wykonawcy, który zamierza złożyć ofertę Zamawiającemu w przedmiotowym postępowaniu.

Pytanie nr 3:
Zwracamy się z prośbą o wykreślenie pkt XI.15 **ppkt 15.5** SWZ, dotyczącego obowiązku przedłożenia certyfikatu Badania Typu UE wraz z raportem z badań dla szafy zasilająco-sterowniczej dla przepompowni ścieków, spełniającego wymagania norm PN-EN IEC 61439-1:2011+Ap1:2019-03 oraz PN-EN IEC 61439-2:2011 w zakresie dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE (LVD).
Prosimy jednocześnie o wskazanie podstawy prawnej oraz merytorycznego uzasadnienia wymagania przedłożenia wskazanego dokumentu na etapie składania ofert, w szczególności wskazania, z jakich przepisów wynika konieczność posiadania przez wykonawcę konkretnego dokumentu w postaci „Certyfikatu Badania Typu

UE" wraz z raportem z badań dla oferowanej szafy zasilająco-sterowniczej.
W naszej ocenie przepisy dotyczące zgodności rozdzielnic i zestawów rozdzielnic niskonapięciowych z obowiązującymi wymaganiami nie przesądzają o obowiązku posiadania konkretnego certyfikatu tego rodzaju. Zgodność wykonanej rozdzielnicy/szafy z wymaganiami właściwych norm oraz przepisów może być potwierdzana poprzez odpowiednią dokumentację techniczną, deklaracje zgodności oraz badania i dokumenty odnoszące się do konkretnego, wykonanego zestawu.
Jednocześnie, zgodnie z art. 106 ust. 1–3 ustawy Prawo zamówień publicznych, przedmiotowe środki dowodowe powinny być niezbędne do przeprowadzenia postępowania, proporcjonalne do przedmiotu zamówienia oraz nie mogą prowadzić do ograniczenia uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców.
W związku z powyższym prosimy o wyjaśnienie, czy Zamawiający posiada podstawę prawną do wymagania właśnie tego konkretnego certyfikatu oraz z jakich przyczyn uznał jego przedłożenie na etapie składania ofert za niezbędne i proporcjonalne do przedmiotu zamówienia.
W przypadku braku szczególnej podstawy prawnej uzasadniającej wymaganie konkretnego „Certyfikatu Badania Typu UE" wraz z raportem z badań, zwracamy się o usunięcie przedmiotowego wymagania z SWZ lub jego zmianę w sposób umożliwiający wykazanie zgodności oferowanej szafy za pomocą równoważnych środków dowodowych.

Odpowiedź nr 3:
Zamawiający odstępuje od obowiązku przedłożenia przedmiotowego środka dowodowego w postaci certyfikatu Badania Typu UE wraz z raportem z badań dla szafy zasilająco-sterowniczej dla przepompowni ścieków, spełniającego wymagania norm PN-EN IEC 61439-1:2011+Ap1:2019-03 oraz PN-EN IEC 61439-2:2011 w zakresie dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE (LVD), jednakże wymaga od Wykonawcy robót budowlanych przedłożenia certyfikatu Badania Typu UE wraz z raportem z badań dla szafy zasilająco-sterowniczej dla przepompowni ścieków, spełniającego wymagania norm PN-EN IEC 61439-1:2011+Ap1:2019-03 oraz PN-EN IEC 61439-2:2011 w zakresie dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE (LVD) na etapie składania i zatwierdzania wniosków materiałowych.
Skutkiem powyższego, Zamawiający zmienia zapisy SWZ. Aktualizacja SWZ stanowi załącznik nr 1 do nin. pisma. Zmiany do SWZ zostały zaznaczone kolorem czerwonym.

Pytanie nr 4:
Zwracamy się również z prośbą o zmianę warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej pkt X **ppkt 1.4** lit. c) SWZ – roboty polegające na zabezpieczeniu powierzchni wewnętrznej zbiornika pompowni metodą natryskową trójwarstwową, tj. 1. polimocznik, 2. sztywny poliuretan, 3. polimocznik, o wartości nie mniejszej niż 40 000,00 zł netto każda.
W naszej ocenie tak szczegółowe wskazanie konkretnego układu materiałów i technologii wykonania robót znacząco zawęża krąg potencjalnych wykonawców, pomimo że wymagany efekt techniczny może zostać osiągnięty również przy zastosowaniu innych, równoważnych technologii zabezpieczenia powierzchni zbiorników. Tak sformułowany warunek może prowadzić do ograniczenia konkurencji poprzez preferowanie wykonawców posiadających doświadczenie wyłącznie w jednej, ściśle określonej technologii.
W związku z powyższym prosimy o zmianę przedmiotowego warunku poprzez dopuszczenie równoważnych technologii zabezpieczenia powierzchni wewnętrznej zbiorników pompowni, zapewniających wymagane parametry techniczne i trwałość zabezpieczenia, niezależnie od zastosowanego układu warstw.

Odpowiedź nr 4:
Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej pkt X **ppkt 1.4** lit. d) drugi odnośnik SWZ, tj. „**w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert**, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał należycie:

- (…)

- trzy roboty polegające na zabezpieczeniu powierzchni wewnętrznej zbiornika pompowni metodą natryskową trójwarstwową (1.polimocznik, 2. sztywny poliuretan, 3. polimocznik) o wartości nie mniejszej niż 40 000,00 zł netto każda."

Pytanie nr 5:

Dzień dobry, w związku z zamiarem przystąpienia do przedmiotowego postępowania przetargowego zwracam się z uprzejmą prośbą o wyznaczenie dodatkowego terminu wizji lokalnej na terenie objętym zamówieniem. Dotychczas wyznaczone terminy wizji lokalnych przypadały w terminach, które z przyczyn organizacyjnych nie były dla nas możliwe do zrealizowania. Zależy nam jednak na udziale w przedmiotowym postępowaniu oraz na rzetelnym przygotowaniu oferty, co wymaga możliwości zapoznania się ze stanem faktycznym terenu objętego zamówieniem. Jednocześnie wskazujemy, że zgodnie z zapisami Specyfikacji Warunków Zamówienia przeprowadzenie wizji lokalnej jest wymagane, dlatego zwracamy się z prośbą o umożliwienie jej odbycia w dodatkowym, uzgodnionym z Zamawiającym terminie. Mając na uwadze powyższe, będziemy wdzięczni za wyznaczenie dogodnego terminu wizji lokalnej, który umożliwi nam przygotowanie i złożenie oferty w przedmiotowym postępowaniu.

Odpowiedź nr 5:

Zamawiający, mając na uwadze zapewnienie Wykonawcom możliwości zapoznania się z miejscem realizacji zamówienia, przewidział w ogłoszonych dokumentach postępowania 2 terminy przeprowadzenia wizji lokalnej. Postępowanie zostało wszczęte z odpowiednim wyprzedzeniem, tak aby potencjalni Wykonawcy mieli możliwość zapoznania się z dokumentacją postępowania, a także dokonania wyboru dogodnego dla siebie terminu wizji lokalnej i odpowiedniego przygotowania się do udziału w postępowaniu.
Wyznaczenie dwóch terminów wizji lokalnej miało na celu zapewnienie Wykonawcom równych możliwości udziału w wizji oraz umożliwienie im wyboru terminu odpowiadającego ich możliwościom organizacyjnym.
Mając powyższe na uwadze, Zamawiający nie wyznacza dodatkowego terminu wizji lokalnej.

Pytanie nr 6:

Prosimy o dopisanie przy wymogach dla tłoczni ścieków – lub rozwiązanie równoważne czyli takie, które przedstawia przedmiot oferty o właściwościach funkcjonalnych i jakościowych takich samych lub zbliżonych do tych, które zostały określone w dokumentacji lecz oznaczonych innym znakiem towarowym, patentem lub pochodzeniem. Istotne jest to, że produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada pewne, istotne dla zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry. Równoważność zatem oznacza możliwość uzyskania efektu oczekiwanego przez Zamawiającego za pomocą innych rozwiązań technicznych.

Odpowiedź nr 6:

Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne przy zachowaniu wszystkich wymagań technicznych określonych w SWZ i dokumentacji zamówienia.

Pytanie nr 7:

Prosimy o potwierdzenie i określenie wymogu zachowania dolnej krawędzi wlotu jako stała wartość wysokości dopływu. Tłocznia ma zostać zabudowana w istniejącym zbiorniku co oznacza ze dopływ jest już wykonany i pozostaje na stałym poziomie. Prosimy zatem o potwierdzenie wysokości i utrzymania wymagań zachowania dolnej krawędzi wlotu. Według naszej wiedzy wartości wynoszą dla TS3 700mm, dla TSG 1200mm. Prosimy o potwierdzenie, czy podane wartości są zgodne ze stanem istniejącym i należy je traktować jako wartości wymagane przy wykonaniu urządzenia. Wnosimy o jednoznaczne wyjaśnienie tej kwestii, ponieważ ewentualne rozbieżności pomiędzy opisem wymagań technicznych a stanem istniejącym mogą mieć bezpośredni wpływ na

GMINA OLSZYNA
ul. Wolności 20, 59-830 Olszyna
tel: +48 75 72 12 050 fax: +48 75 72 12 368
e-mail: poczta@olszyna.pl www.olszyna.pl

możliwość zastosowania określonych rozwiązań konstrukcyjnych tłoczni oraz prawidłowe przygotowanie oferty.

Odpowiedź nr 7:

Zamawiający potwierdza, że istniejące rzędne dopływu pozostają bez zmian. Odległość od dna wlotu kanalizacji grawitacyjnej do komory z tłocznią do posadzki wynosi ok.1250 mm dla TS3 i ok.1250 mm TSG. Wykonawca zobowiązany jest dostosować oferowane urządzenie do istniejącego układu dopływowego. Zamawiający nie przewiduje zmiany rzędnej dopływu ani przebudowy istniejącego układu dopływowego. Jednocześnie Zamawiający przypomina, że podczas wyznaczonych wizji lokalnych Wykonawcy mieli możliwość dokonania pomiarów i weryfikacji istniejących warunków.

Pytanie nr 8:

Prosimy o podanie bilansu ścieków - ilości ścieków napływających do urządzenia tłoczni ścieków TS3 i TSG Qhmax w m3/h lub l/s. Podanie powyższych danych jest niezbędne do prawidłowej weryfikacji wymaganej wydajności pomp, pojemności czynnej urządzenia, częstotliwości załączeń oraz warunków pracy całego układu.

Odpowiedź nr 8:

W związku z rozbudową infrastruktury i trudną oceną ilości dopływających ścieków Qhmax, Zamawiający określa wymagania dotyczące minimalnej przepustowości tłoczni na: 36,0 m3/h dla TS3 oraz 60 m3/h dla TSG.
Wymagana przepustowość musi być zapewniona przy pracy jednej pompy, tj. wydajność pojedynczej pompy w punkcie pracy nie może być niższa niż odpowiednio 36,0 m3/h dla TS3 oraz 60,0 m3/h dla TSG, przy wymaganych warunkach hydraulicznych określonych w dokumentacji zamówienia.

Pytanie nr 9:

Zwracamy uwagę, że zgodnie z art. 16 oraz art. 99 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych opis przedmiotu zamówienia nie powinien być skonstruowany w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję, w szczególności poprzez wymagania wskazujące na rozwiązanie charakterystyczne dla konkretnego producenta, jeżeli nie jest to obiektywnie uzasadnione przedmiotem zamówienia.
W przypadku zastosowania opisu odwołującego się do konkretnego rozwiązania prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuści rozwiązania równoważne technicznie, zapewniające co najmniej wymagane parametry hydrauliczne, technologiczne, eksploatacyjne i trwałościowe projektowanej tłoczni, zapewnia nie gorsze właściwości użytkowe i eksploatacyjne niż rozwiązanie opisane w dokumentacji.
W takiej sytuacji prosimy o dopuszczenie zastosowania rozwiązań alternatywnych dla:

a) separatorów poziomych tam gdzie mowa jest separatorach pionowych, zbiornik sedymentacyjny w formie poziomej zamiast pionowej. Funkcja separatora (oddzielanie elementów stałych i długowłóknistych od części płynnej medium) jest spełniona również w przypadku separatorów poziomych, a kształt korpusu separatora nie przyczynia się poprawy zdolności separacji, zatem prosimy o dopuszczenie obu wariantów,

b) w opracowaniu opisane są separatory dwukanałowe z dwoma elastycznymi klapami cedzącymi zabudowanymi wewnątrz zbiornika retencyjnego o konstrukcji pionowego walca z zawieradłem pływającym, co wskazuje na zastosowanie rozwiązania jednego producenta. Zgodnie z art. 29 ust. 2 i 3 PZP Zamawiający nie może opisywać przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Wnosimy o wykreślenie tego wymagania.

Zadaniem separatora jest odseparowanie zanieczyszczeń od ścieków wpływających do zbiornika retencyjnego zatem kształt separatora nie powinien być czynnikiem decydującym o wyborze rozwiązania alternatywnie prosimy o zgodę na użycie separatora dwukanałowego z dwoma klapami cedzącymi zabudowany wewnątrz zbiornika retencyjnego.

c) w świetle zasady działania urządzenia opisanego w opracowaniu polegającej na tym, że pompa tłoczy podczyszczone ścieki przez dwa kanały – dolny gwarantujący osiągnięcie odpowiedniej prędkości płukania i górny, powodujący przepływ turbulentny, gwarantujący wypłukanie separatora z części stałych, nawet w przypadku zapchania dolnego kanału, a podczas pracy pompy klapy cedzące otwierają się całkowicie, pozwalając ściekom na swobodny przepływ w całym obszarze przetłaczania (począwszy od wylotu pompy), bez pozostawienia w świetle przelotu jakichkolwiek stałych elementów konstrukcji urządzenia, co gwarantuje skuteczność oczyszczania się separatorów.

GMINA OLSZYNA
ul. Wolności 20, 59-830 Olszyna
tel: +48 75 72 12 050 fax: +48 75 72 12 368
e-mail: poczta@olszyna.pl www.olszyna.pl

Jednocześnie prosimy o dopuszczenie rozwiązania, w którym otwarcie klap separatora następuje również pod wpływem przepływu ścieków przez kanał separatora, przy zachowaniu wszystkich wymaganych funkcji.

d) w opracowaniu wskazano zastosowanie jednego rozwiązania pomp z wirnikami otwartymi i o swobodnym przelocie 80mm. Zgodnie dokumentacją i charakterystykami pomp w przytoczonej dokumentacji, pompy w tłoczni TS 3 wykazują sprawności poniżej 38 %, co wpływa na efektywność energetyczną i wiąże się z większym kosztem przetłaczania ścieku, a także mija się z ideą tłoczni ścieków, która ma za zadanie poprzez system separacji ograniczyć kontakt z elementami stałymi a co za tym idzie pozwala to na zastosowanie pomp z wirnikami o innej konstrukcji np. jednostronnie otwartymi wykazującymi się wysoką sprawnością i ograniczeniem mocy w przepompowywania ścieków.

Rozwiązania te mogą umożliwiać osiągnięcie wyższej sprawności hydraulicznej pompy, a tym samym ograniczenie wymaganej mocy pobieranej przez pompę i zużycia energii elektrycznej podczas eksploatacji tłoczni. Skoro separatory mają chronić pompy przed częściami stałymi, to Zamawiający powinien określić wymagania funkcjonalne pompy, a nie narzucać jedną konstrukcję wirnika.

Wnosimy zatem aby Zamawiający dopuścił zastosowanie w tłoczniach ścieków ani pomp wirowych o wirnikach jednostronnie otwartych lub zamkniętych, o konstrukcji odmiennej od wskazanej w dokumentacji, pod warunkiem że zastosowana pompa:

- osiąga wymagany punkt pracy Q/H,
- posiada wolny przelot odpowiedni do zastosowanego systemu separacji i rodzaju ścieków,
- zapewnia wymaganą odporność na zatykanie.
- zapewnia niezawodną współpracę z systemem separacji,
- spełnia wymagania eksploatacyjne tłoczni,
- oraz pozwala na uzyskanie parametrów energetycznych nie gorszych od wymaganych dla projektowanego rozwiązania.

Czy Zamawiający dopuści takie rozwiązanie jako równoważne, przyjmując jako podstawę oceny przede wszystkim parametry hydrauliczne, niezawodność oraz efektywność energetyczną całego układu tłoczni, a nie wyłącznie rodzaj konstrukcji wirnika?

Odpowiedź nr 9:

Zgodnie z Prawem zamówień publicznych, na które powołał się Wykonawca, zamawiający opisał przedmiot zamówienia w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty. Zamawiający, przy opisie przedmiotu zamówienia, nie wskazał oznaczenia konkretnego producenta (dostawcy) lub konkretnego produktu, dopuszcza jednocześnie produkty równoważne o parametrach jakościowych i cechach użytkowych, co najmniej na poziomie parametrów zawartych w SWZ i dokumentacji zamówienia, uznając tym samym każdy produkt o wskazanych parametrach lub lepszych. W takiej sytuacji Zamawiający wymaga zawsze złożenia stosownych dokumentów, uwiarygodniających te materiały lub urządzenia.

Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że na rynku polskim dostępne są tłocznie ścieków różnych producentów zgodnych z wymaganiami technicznymi określonymi przez Zamawiającego, wobec czego wymagania te nie zostały określone w celu wskazania konkretnego producenta.

Zamawiający podtrzymuje wymagania zawarte w SWZ i dokumentacji zamówienia.

Pytanie nr 10:

Zgodnie z zapisami Zamawiającego „Zgodnie z wymogami formalnymi Ustawy o wyrobach budowlanych wraz z przepisami wykonawczymi tłocznia ścieków ma posiadać deklarację właściwości użytkowych na podstawie oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych przeprowadzonej, zgodnie z systemem właściwym dla tego wyrobu i jego zamierzonego zastosowania wg normy zharmonizowanej PN/EN-12050-1. Udokumentowanie badań stanowić ma stosowny atest zewnętrznej jednostki certyfikującej a tłocznia musi być opatrzona znakiem CE. Do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego musi być zastosowany „System 3". Z dokumentacji projektowej, w szczególności z załącznika nr 2 przedstawiającego lokalizację urządzeń, wynika, że projektowane tłocznie TS3 i TSG stanowią element zewnętrznej infrastruktury kanalizacji sanitarnej i są zlokalizowane poza budynkami i przeznaczonymi do przetłaczania komunalnych ścieków w ramach zewnętrznego systemu kanalizacyjnego. W związku z powyższym prosimy o wskazanie, na jakiej podstawie Zamawiający uznaje PN-EN 12050-1 za normę właściwą dla przedmiotowego wyrobu i jego zamierzonego zastosowania, skoro zakres

tej normy nie obejmuje instalacji pompowych zewnętrznej kanalizacji komunalnej poza budynkami. Jednocześnie prosimy o zmianę wymagania w taki sposób, aby Zamawiający wymagał od wykonawcy przedstawienia dokumentów potwierdzających zgodność i właściwości użytkowe tłoczni w oparciu o przepisy właściwe dla rzeczywistego zakresu jej zastosowania, a nie poprzez obowiązkowe przypisanie urządzenia do PN-EN 12050-1, jeżeli norma ta nie obejmuje projektowanego zastosowania.
W związku z tym wnosimy o przyjęcie dla projektowanych tłoczni, jako urządzeń przeznaczonych do pracy w zewnętrznej sieci kanalizacji sanitarnej poza budynkami, wymagania dotyczącego posiadania:

- Krajowej Oceny Technicznej (KOT) obejmującej przedmiotową tłocznię i jej zamierzone zastosowanie,
- Krajowej Deklaracji Właściwości Użytkowych (KDWU) sporządzonej na podstawie tej KOT,
- oznakowania wyrobu znakiem budowlanym B.

Znak budowlany B jest stosowany dla wyrobu, dla którego producent sporządził krajową deklarację właściwości użytkowych, odnosząc zadeklarowane właściwości do właściwej Polskiej Normy wyrobu lub Krajowej Oceny Technicznej.
Wnosimy zatem o zmianę wymagania SIWZ/PFU poprzez zastąpienie obowiązku wykazania zgodności tłoczni z PN-EN 12050-1 i oznakowania CE – w zakresie, w którym norma ta nie obejmuje zamierzonego zastosowania – wymaganiem dokumentów właściwych dla krajowego systemu oceny i deklarowania właściwości użytkowych, tj. KOT, KDWU oraz znaku budowlanego B.
Jednocześnie, w przypadku odmowy uwzględnienia powyższego wniosku, prosimy o jednoznaczne wskazanie:

- konkretnej podstawy prawnej wymagania stosowania PN-EN 12050-1 do tłoczni zlokalizowanych na zewnętrznej sieci kanalizacyjnej poza budynkami;
- podstawy zastosowania oznakowania CE dla tego konkretnego wyrobu i jego zamierzonego zastosowania;
- dokumentu potwierdzającego, że zakres PN-EN 12050-1 obejmuje projektowane przez Zamawiającego zastosowanie tłoczni TS3 i TSG;
- podstawy wymagania „Systemu 3" dla tego wyrobu i tego zastosowania.

Prosimy o odpowiedź w sposób jednoznaczny, ponieważ wskazanie w dokumentacji normy, której zakres przedmiotowy nie obejmuje projektowanego zastosowania, może prowadzić do narzucenia wykonawcom niewłaściwej podstawy oceny zgodności wyrobu.
Wnosimy zatem o wskazanie w dokumentacji nie tylko wymagania dotyczącego dokumentu potwierdzającego właściwości użytkowe tłoczni, lecz również właściwej podstawy technicznej tego dokumentu, odpowiadającej rzeczywistemu zamierzonemu zastosowaniu urządzenia.

Odpowiedź nr 10:

Zamawiający wyjaśnia następujący stan prawny:
Norma PN-EN 752-2017. „Zewnętrzne systemy odwadniające i kanalizacyjne. Zarządzanie systemem kanalizacyjnym". Ta norma z kolei odwołuje do norm PN-EN 16932 „Zewnętrzne systemy kanalizacyjne. Systemy Pompowe"(wszystkie części).
Wskazana norma PN-EN 16932 posiada dwie części: część 1: „Wymagania podstawowe" oraz część 2: „Systemy ciśnieniowe", znajdziemy tam rozdział, który omawia różne rodzaje przepompowni stosowanych w sieciach, gdzie wymieniono pompownie z pompami zatapialnymi, przepompownie z pompami instalowanymi w suchej komorze, jak również w punkcie 6.1.4. „Inne typy przepompowni". W przywołanym punkcie wskazanej normy, znajduje się zapis: „Zespoły pompowe zawierające zbiornik retencyjny, pompy i zawory w jednym zespole(…) należy wytwarzać zgodnie z EN 12050 (wszystkie części)". A zatem tłocznia ścieków na sieci musi spełniać wszystkie warunki bezpieczeństwa jak przepompownia w budynkach oraz w ich otoczeniu.
Ponadto, w Art.5 w punkcie 1 Ustawy o wyrobach budowlanych z dnia 16 kwietnia 2014 r. jest napisane, że „Wyrób budowlany objęty normą zharmonizowaną lub zgodny z wydaną dla niego europejską oceną techniczną, może być wprowadzony do obrotu lub udostępniany na rynku krajowym wyłącznie zgodnie z rozporządzeniem Nr 305/2011. A tym samym urządzenie, jakim jest tłocznia ścieków, musi posiadać Deklarację Właściwości Użytkowych i oznakowanie CE zgodnie z normą zharmonizowaną EN 12050-1:2001, która jest obligatoryjna dla wszystkich tego typu urządzeń budowlanych.
Zamawiający jako dysponent środków publicznych jest zobligowany do określenia wymagań odpowiadających aktualnym przepisom prawa.
W związku z powyższym Zamawiający podtrzymuje wymaganie dotyczące wykazania właściwości użytkowych i zgodności tłoczni z wymaganiami określonymi w dokumentacji zamówienia, w tym wymaganie odnoszące się do

GMINA OLSZYNA
ul. Wolności 20, 59-830 Olszyna
tel: +48 75 72 12 050 fax: +48 75 72 12 368
e-mail: poczta@olszyna.pl www.olszyna.pl

normy PN-EN 12050-1:2001 oraz właściwego dla niej systemu oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych.

Pytanie nr 11:

W związku z przeprowadzoną wizją lokalną dnia 21.09 stwierdziliśmy, że w studniach objętych zamówieniem nie ma możliwości całkowitego zatrzymania przepływu ścieków. Jednocześnie wykonanie powłok zabezpieczających wymaga zatrzymania dopływu ścieków na czas wykonania prac oraz odpowiedniego czasu na aplikację i wyschnięcie poszczególnych warstw, co może trwać dłużej niż 48 godzin, w przeciwieństwie do prac związanych z wymianą armatury i pomp. W związku z powyższym prosimy o wskazanie, w jaki sposób Zamawiający przewiduje wykonanie powłok zabezpieczających w przypadku braku możliwości zatrzymania dopływu ścieków na wymagany czas oraz czy w takiej sytuacji wykonanie powłok będzie wymagane.

Odpowiedź nr 11:

Sposób i zorganizowanie przepompowywania napływających ścieków na czas prac montażowych instalacyjnych i związanych z wykonaniem powłok ochronnych, jest po stronie Wykonawcy. To Wykonawca określa czas i sposób i jest zobowiązany ująć to w swojej wycenie. Jeśli zdaniem Wykonawcy czas potrzebny mu na prawidłowe wykonanie prac przekroczy 48 godzin powinien ująć to w swoich kosztach i złożyć ofertę która zawiera te koszty.

Pytanie nr 12:

Czy Zamawiający dopuści zastosowanie nowego, równoważnego systemu sterowania i monitoringu, który zapewni wymaganą funkcjonalność oraz nie będzie powodował zwiększenia kosztów przyszłej eksploatacji w stosunku do obecnie funkcjonującego systemu?

Odpowiedź nr 12:

Nie, Zamawiający nie dopuszcza żadnego innego systemu monitoringu.

Pytanie nr 13:

Dzień dobry, w związku z tym ze do dnia dzisiejszego Zamawiający nie udzielił odpowiedzi proszę o przesunięcie terminu składania ofert oraz wyznaczenie ponownej daty wizji lokalnej. Kluczowa w tej kwestii jest odpowiedź na pytanie czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie innych metod dostępnych na rynku do renowacji zbiorników betonowych pompowni ścieków.

Odpowiedź nr 13:

Zamawiający informuje, iż udziela odpowiedzi na pytania Wykonawców dnia 25.09.2026 r. Odpowiedź Zamawiającego dotycząca wyznaczenia ponownej daty wizji lokalnej oraz dopuszczenie zastosowania innych metod dostępnych na rynku do renowacji zbiorników betonowych pompowni ścieków udzielona została w powyższych odpowiedziach.

Leszek Leśko
Elektronicznie podpisany przez Leszek Leśko
Data: 2026.09.25 13:18:48 +02'00'

Załączniki:

1. Aktualizacja SWZ z dnia 25.09.2026 r.

Sprawę prowadzi:
Angelika Kukawska